

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 97 — 2153

[97/31399]

**19 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale décidant de la modification des dispositions indicatives du plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, notamment l'article 20, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1995 arrêtant le plan régional de développement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1996 prorogeant les effets du premier plan régional de développement, en application de l'article 203, § 2, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;

Vu le rapport d'évaluation des politiques menées au regard des objectifs du plan régional de développement, approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 19 décembre 1996;

Considérant qu'il apparaît dès à présent que des modifications doivent être apportées aux dispositions indicatives du plan régional de développement pour faciliter la mise en oeuvre de certains aspects de l'action gouvernementale, en raison notamment du contexte budgétaire et économique de la Région;

Considérant qu'il convient en outre d'actualiser les dispositions indicatives du PRD au regard du rapport d'évaluation des politiques menées depuis l'entrée en vigueur du plan;

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé des pouvoirs locaux, de l'emploi, du logement et des monuments et sites,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est décidé de modifier les dispositions indicatives du plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995.

**Art. 2.** Les modifications à apporter aux documents à valeur indicative, intitulés « Lignes forces » et « Mise en oeuvre » comprendront au minimum les modifications reprises à l'annexe 1 du présent arrêté et tiendront compte notamment des conclusions du rapport annuel d'évaluation des politiques menées au regard des objectifs du PRD.

**Art. 3.** Un projet de plan modificatif rencontrant les objectifs exprimés à l'article 2, sera soumis au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 30 avril 1997 au plus tard.

**Art. 4.** Le Ministre-Président, chargé des pouvoirs locaux, de l'emploi, du logement et des monuments et sites, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Ministre des pouvoirs locaux, de l'emploi, du logement et des Monuments et sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de l'Economie, des Finances, du Budget,  
de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire,  
des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre chargé de la Fonction publique, du Commerce extérieur,  
de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie  
et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau,  
de la Rénovation, de la Conservation de la Nature  
et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 97 — 2153

[97/31399]

**19 DECEMBER 1996. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij besloten wordt de richtinggevende bepalingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgesteld op 3 maart 1995 te wijzigen**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, inzonderheid op artikel 20, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 maart 1995 tot vaststelling van het gewestelijk ontwikkelingsplan;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 1996 tot verlenging van de uitwerking van het eerste gewestelijk ontwikkelingsplan, met toepassing van artikel 203, § 2, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;

Gelet op het evaluatie-rapport over het gevoerde beleid inzake de doelstellingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan, vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 19 december 1996;

Overwegende dat nu reeds blijkt dat er wijzigingen dienen te worden aangebracht in de richtinggevende bepalingen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan om de uitvoering van bepaalde aspecten van het regeringsbeleid te vergemakkelijken, onder meer wegens de budgettaire en economische context van het Gewest;

Overwegende dat de richtinggevende bepalingen van het GewOP bovendien geactualiseerd dienen te worden op basis van het evaluatie-rapport over het beleid dat sedert de inwerkingtreding van het plan gevoerd werd;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt besloten de richtinggevende bepalingen te wijzigen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan dat op 3 maart 1995 vastgesteld werd.

**Art. 2.** De wijzigingen die in de richtinggevende documenten « Krachtlijnen » en « Uitvoering » moeten worden aangebracht, zullen mintens bestaan uit de in bijlage 1 opgenomen wijzigingen en rekening houden onder meer met de conclusies van het jaarlijks evaluatie-rapport over het gevoerde beleid inzake de doelstellingen van het GewOP.

**Art. 3.** Een ontwerp-plan van wijziging dat tegemoet komt aan de doelstellingen van artikel 2 zal uiterlijk tegen 30 april 1997 aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden voorgelegd.

**Art. 4.** De Minister-Voorzitter, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 december 1996.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister bevoegd voor Economie, Financiën, Begroting,  
Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening,  
Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel,  
Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding  
en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister bevoegd voor Leefmilieu, en Waterbeleid, Renovatie,  
Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

## A. LIGNES DE FORCE

1. Page 9, chapitre 1.1. "Pourquoi élaborer un P.R.D. ?"

4ème alinéa : supprimer

Fin du chapitre 1.1., ajouter : "Afin de mettre en place le nouveau dispositif voulu par l'Ordonnance, deux mesures ont été prises :

- le présent P.R.D. intègre à titre exceptionnel et selon la possibilité offerte par l'article 17, 4° de l'ordonnance, un volet réglementaire relatif à l'affectation du sol : ce volet apporte un certain nombre de modifications du Plan de Secteur qui pour le reste est toujours d'application;

- les études sont lancées pour élaborer le Plan Régional d'Affectation du Sol. Ce PRAS remplacera le Plan de Secteur et le volet réglementaire du P.R.D. y sera transféré : une fois établi, le PRAS sera le seul plan réglementaire de référence au niveau régional.

Le P.R.D. étant un plan qui traduit le projet politique d'une majorité, l'Ordonnance prévoit que chaque nouveau Gouvernement élabore un tel plan; elle permet en outre que des modifications y soient apportées en cours de législature.

Le PRAS quant à lui, est un plan qui traduit l'affectation du sol de la Région à long terme.

2. Page 11, chapitre 1.3. "Comment le Plan est-il élaboré ?"

Remplacer la dernière phrase par : "Le P.R.D. arrêté le 3 mars 1995 et prorogé dans ses effets en date du... est donc le résultat d'un long processus de consultation et d'avis. En date du....., le Gouvernement a modifié le volet indicatif du P.R.D., après avoir recueilli l'avis de la C.R.D. »

3. Page 12, chapitre 1.4. "Quelle est l'autorité du P.R.D. ?"

3ème alinéa, ajouter : "Ces dispositions ont été arrêtées, dans l'attente de l'élaboration du PRAS. Lors de l'adoption de ce dernier, les dispositions du volet réglementaire du P.R.D. y seront transférées. »

4. Page 17, chapitre 2.1.

3ème alinéa : ajout

Ajouter un tiret en 2ème ordre : "- le développement économique de la Région"

Dernier tiret : remplacer : "- la concurrence entre régions, villes, et la périphérie bruxelloise, et la difficile synthèse pour la Région de Bruxelles-Capitale entre l'ambition européenne et la qualité de la vie quotidienne".

5. Page 31, chapitre 3.3. "La politique du logement vis-à-vis des ménages de profil socio-économique faible"

Troisième flèche, après les termes "charges d'urbanisme" ajouter un renvoi numéroté à une note de colonne, libellée comme suit : "Les charges d'urbanisme peuvent être affectées à produire du logement assimilé au logement social, au logement à prix conventionné mis sur le marché, ou à la réfection et la création d'espaces publics. »

6. Page 41, chapitre 3.6. "Une gestion performante du logement existant"

Début de page, après les termes "charges d'urbanisme" : même note ajoutée qu'au point 5 ci-dessus.

7. Page 42, chapitre 3.7. "Un espace de développement renforcé du logement"

Remplacer le terme "envahissement" par "encombrement".

8. Page 47, chapitre 4.1. "Evolution des emplois de 1981 à 1991 et les tendances lourdes de leur localisation"

Remplacer les termes "Ces tendances appellent la remarque suivante : " par "On a pu constater ces dernières décennies, les problèmes suivants :".

9. Page 54, chapitre 4.2. "Les perspectives d'emploi total de 1991 à 2005"

Remplacer le terme "induit" par "orienté vers le marché urbain". Ce remplacement vaut aussi pour le tableau page 57.

10. Page 56, chapitre 4.3. "Perspectives volontaristes d'évolution de l'emploi par groupe d'activités de 1991 à 2005"

Première alinéa : même remplacement qu'au point 9 ci-dessus.

11. Page 59, chapitre 4.5. "Les activités tertiaires et l'immobilier de bureaux"

Colonne de droite : remplacer le terme "cependant" par "souvent" et supprimer le terme "très".

Page 61, point 4.5.4, ajouter : "Une attention particulière doit néanmoins être portée à la réaffectation des hôtels de maître qui ainsi voient conserver leur intérêt architectural, et aux activités de proximité telles les professions libérales".

## A. KRACHTLIJNEN

1. Bladzijde 9, hoofdstuk 1.1. "Waarom een GewOP uitwerken ?"

vierde lid : opheffen

Einde van hoofdstuk 1.1., toevoegen : "Teneinde de door de Ordonnantie gewilde nieuwe bepaling in te voeren, werden er twee maatregelen genomen :

- dit GewOP neemt uitzonderlijkerwijs en volgens de mogelijkheid geboden door artikel 17, 4° van de ordonnantie, een reglementair luik op betreffende de bodembestemming : dit luik voegt een aantal wijzigingen toe van het Gewestplan dat verder nog steeds van toepassing is;

- de studies werden aangevat voor de uitwerking van het Gewestelijk Bestemmingsplan. Dit GBP zal het Gewestplan vervangen en het reglementair luik van het GewOP zal erin worden opgenomen : eens het GBP uitgewerkt, zal dit het enige reglementair referentieplan zijn in het Gewest.

Het GewOP vertaalt het politieke project van een meerderheid, de Ordonnantie voorziet dat iedere nieuwe Regering een dergelijk plan uitwerkt; het maakt het daarenboven mogelijk wijzigingen aan te brengen tijdens de legislatuur.

Wat betreft het GBP, dit plan geeft een beeld van de bodembestemming in het Gewest op lange termijn.

2. Bladzijde 11, hoofdstuk 1.3. "Hoe wordt het GewOP uitgewerkt ?"

De laatste zin vervangen door : "Het GewOP dat op 3 maart 1995 werd vastgelegd en waarvan de werking verlengd werd tot..... is het resultaat van een lang proces van raadpleging en advies. Op..... heeft de regering het richtinggevende luik van het GewOP gewijzigd na het advies van de G.O.C. te hebben ingewonnen. »

3. Bladzijde 12, hoofdstuk 1.4. "De draagwijdte van het GewOP ?"

Aan het derde lid toevoegen : "Deze bepalingen werden vastgelegd in afwachting van de uitwerking van het GBP. Wanneer deze laatste wordt aangenomen, zullen de bepalingen van het reglementair luik van het GewOP erin opgenomen worden. »

4. Bladzijde 17, hoofdstuk 2.1.

Derde lid : toevoegen

Een streepje toevoegen onder het eerste : "- de economische ontwikkeling van het Gewest"

Laatste streepje : vervangen : "- de concurrentie tussen steden en gewesten en de delicate afstemming van de Europese verzuchtingen van het Gewest op de kwaliteit van het dagelijks leven".

5. Bladzijde 31, hoofdstuk 3.3 "Het huisvestingsbeleid met betrekking tot de gezinnen met een laag sociaal-economisch profiel"

Derde pijltje, na de woorden "stedebouwkundige lasten" moet een genummerde verwijzing komen naar een nota in de rand die als volgt luidt : De stedebouwkundige lasten kunnen worden aangewend om huisvesting te verkrijgen die gelijkstaat met de sociale huisvesting, met de huisvesting met geconventioneerde prijs op de markt, of met het herstellen of heraanleggen van openbare ruimten. »

6. Bladzijde 39, hoofdstuk 3.6. "Efficiënt beheer van het bestaande woningenpark"

Bovenaan de bladzijde moet na de woorden "stedebouwkundige lasten" dezelfde nota toegevoegd worden als die uit punt 5.

7. Bladzijde 42, hoofdstuk 3.7 "De ruimte voor een versterkte ontwikkeling van de huisvesting"

Het woord "overspoeling" vervangen door "overlast"

8. Bladzijde 47, hoofdstuk 4.1. "Evolutie van de tewerkstelling van 1981 tot 1991 en de zware tendensen van haar lokalisatie"

De woorden "Deze tendensen roepen evenwel onmiddellijk de volgende bemerkings op" vervangen door "We hebben de jongste jaren de volgende problemen kunnen vaststellen :".

9. Bladzijde 54, hoofdstuk 4.2. "De vooruitzichten voor de evolutie van de tewerkstelling 1991 tot 2005"

Het woord "geïnduceerde" vervangen door "op de stedelijke markt gerichte". Deze vervanging geldt eveneens voor bladzijde 57.

10. Bladzijde 56, hoofdstuk 4.3. "De voluntaristische vooruitzichten van evolutie van tewerkstelling per activiteitengroep van 1991 tot 2005"

Eerste lid : dezelfde vervanging als voor punt 9 hierboven.

11. Bladzijde 59, hoofdstuk 4.5. "Het aanbod aan kantoorruimten door de omschakeling van kantoren in woningen"

Rechterkolom : het woord "evenwel" vervangen door "vaak" en het woord "zeer" schrappen.

Bladzijde 61, punt 4.5.4., toevoegen : "Bijzondere aandacht moet evenwel besteed worden aan de herbestemming van de herenhuizen die aldus hun architectonische waarde beschermd zien en aan de buurtactiviteiten waaronder de vrije beroepen".

## 12. Page 63, chapitre 4.5.7. "Les mesures d'accompagnement"

Insérer un 3ème alinéa : "Les réglementations urbanistiques sont les instruments privilégiés de cette politique. On s'en référera au volet réglementaire du P.R.D., au futur PRAS et aux précisions que peuvent leur apporter les plans inférieurs. »

Dernier alinéa, remplacer par : "Les charges d'urbanisme devront être modulées spatialement pour, elles aussi, répondre à cette exigence. »

Ajouter après les termes "charges d'urbanisme" un renvoi numéroté à une note identique à celle prévue au point 5 ci-dessus.

## 13. Page 82, chapitre 6.1.1. "L'aménagement de l'espace public"

Remplacer le 3ème alinéa par :

« Les principes suivants seront respectés :

- la publicité de grande dimension sera évitée dans les espaces structurants sauf si des éléments objectifs justifient le placement de tels dispositifs;

- les dispositifs de grandes dimensions tels que panneaux d'affichage, dispositifs de type "trivision" et autres procédés qui permettent de multiplier les messages publicitaires sont interdits sur les façades des immeubles occupés ou non-occupés, les ouvrages d'art et limités sur l'espace public;

- les supports publicitaires apposés sur le mobilier urbain sont limités".

Premier alinéa : remplacer les termes "seront conformes" par "s'inspireront".

## Page 83, chapitre 6.1.3. "Les espaces structurants et prioritaires"

Premier alinéa, ajouter : "; les investissements seront orientés à cet effet, sauf en cas d'urgence décelée sur d'autres espaces publics, vers la réfection des espaces structurants prioritaires".

## 14. Page 104, chapitre 8.2. "Les politiques de prévention" - urbanisme

2ème alinéa, 2ème tiret, ajouter les mots ", et l'illumination commerciale particulièrement pour les grands axes commerciaux".

15. Page 111, point 9.1.1., ajouter au premier facteur essentiel : "L'accessibilité des noyaux qui déterminent la zone de chalandise, notamment pour ceux situés en centre ville".

Au 3ème tiret, compléter : "L'attractivité propre des noyaux, notamment liée à la diversité des commerces et à la présence de commerces de proximité".

## 16. Page 114, chapitre 9.1.2. "Les options"

Ajouter un 2ème tiret dans les solutions avancées : "- l'éclairage public et l'illumination commerciale".

## 17. Page 115, chapitre 9.1.2.2. "Aider le commerce à se renforcer"

Dans le 1er principe il y lieu de remplacer la phrase "Un livre blanc sera régulièrement publié sur la question" par "Un observatoire du commerce sera mis sur pied à cette fin".

Au 2ème principe il convient d'ajouter la précision suivante : "...et les mesures devant permettre de lutter contre la vacance commerciale".

Le 4ème principe débute par les deux paragraphes suivants :

« Une attention particulière sera apportée à faciliter l'accès des chalands aux commerces, à améliorer la signalisation des parkings, à augmenter le confort des chalands, dans les aménagements de voiries. Cette accessibilité devra tenir compte des différents modes de déplacements utilisés par les chalands.

Une politique de stationnement favorisant le parking de courte durée en surface sera mise en place pour favoriser la rotation commerciale.

Un 7ème principe est ajouté :

« La diversité des commerces, élément d'attractivité de la ville, sera encouragée. Une attention particulière sera apportée au maintien et au développement des commerces de proximité qui constituent des "pôles de vie urbains" dans la ville, ceux-ci participant à l'amélioration de l'habitabilité dans les quartiers".

18. Page 140, chapitre 11.5. "Insérer la dimension culturelle dans la politique urbaine"

Dans le dernier tiret de la page, remplacer le terme "systématiquement" par "lorsque c'est possible".

## 19. Page, chapitre 13 "Assurer la mobilité à l'échelle de la Région"

## 12. Bladzijde 63, hoofdstuk 4.5.7. "De begeleidingsmaatregelen"

Een derde lid toevoegen : "De stedenbouwkundige reglementeringen zijn de bevoorrechte instrumenten van dit beleid. Men zal er naar het reglementaire luik van het GewOP verwijzen, naar het toekomstig G.B.P. en naar de verduidelijkingen die de lagere plannen kunnen brengen. »

Laatste lid vervangen door : "De stedenbouwkundige lasten zullen in de ruimte moeten worden aangepast opdat, zij ook, voldoen aan deze voorwaarde. »

Na de woorden "stedenbouwkundige lasten" een genummerde verwijzing aanbrengen naar eenzelfde nota als die voorzien in bovenvermeld punt 5.

## 13. Bladzijde 82, hoofdstuk 6.1.1 "De aanleg vande openbare ruimten"

Het derde lid vervangen door :

« De volgende beginselen zullen worden nageleefd :

- Omvangrijke reclame zal vermeden worden in de structurerende ruimten, behalve wanneer objectieve elementen de plaatsing van dergelijke inrichtingen rechtvaardigd;

- de omvangrijke inrichtingen zoals aanplakborden, de inrichtingen met drie zijden en andere middelen waardoor meer reclameboodschappen verschijnen, zijn verboden op de voorgevels van al dan niet bezette gebouwen, op de kunstwerken en worden beperkt tot de openbare ruimte;

- de reclame-dragers die worden aangebracht op het stadsmeubilair zijn beperkt. »

Eerste lid : de woorden "moeten conform zijn" vervangen door "zullen zich baseren op".

## Bladzijde 83, hoofdstuk 6.1.3. "De prioritaire structurerende ruimten"

Eerste lid, toevoegen : "De investeringen zullen met dit doel, behalve in geval van hoogdringendheid opgemerkt op andere openbare ruimten, worden gericht op het herstel van de prioritaire structurende ruimten".

## 14. Bladzijde 104, hoofdstuk 8.2. "De preventieve beleidsvoering" - stedenbouw

tweede lid, 2e streepje, de volgende woorden toevoegen "en de commerciële verlichting, meer in het bijzonder voor de grote commerciële assen".

15. Bladzijde 111, punt 9.1.1., aan de eerste voorname factor toevoegen : "de toegang tot de kernen die de klantenzone bepalen, meer bepaald die in het stadscentrum".

Bij het derde streepje, vervullen : "de aantrekkelijkheid eigen aan de kernen, onder meer gekoppeld aan de verscheidenheid aan handelszaken en aan de aanwezigheid van buurtwinkels".

## 16. Bladzijde 114, hoofdstuk 9.1.2. "Opties"

Een tweede steepje toevoegen aan de voorgestelde oplossingen : "-de openbare verlichting en de commerciële verlichting".

## 17. Bladzijde 114, hoofdstuk 9.1.2.2 "De handel steunen"

In het eerste principe moet de zin "Er zal in dat verband regelmatig een witboek uitgegeven worden" vervangen worden door "Een overzicht van de handelsactiviteiten zal daartoe worden opgericht".

In het tweede principe moet de volgende verduidelijking worden toegevoegd : "... evenals de maatregelen ter bestrijding van de leegstand van handelszaken. »

Het vierde principe begint met de volgende twee paragrafen :

Bijzondere aandacht zal worden besteed aan het vergemakkelijken van de toegang van de cliënteel tot de handelszaken, de verbetering van de signalisatie van de parkeerterreinen, de verhoging van het comfort van de cliënteel bij de aanleg van de wegen. Wat betreft die toegankelijkheid zal rekening moeten worden gehouden met de verschillende vervoermiddelen van de cliënteel.

Er zal een parkeerbeleid worden gevoerd dat het bovengronds parkeren van korte duur aanmoedigt zodat de rotatie in winkelstraten bevordert wordt.

Een zevende principe wordt toegevoegd :

« De verscheidenheid aan handelszaken, die bijdragen tot de aantrekkingskracht van de stad, zal worden bevorderd. Er zal speciale aandacht worden besteed aan het behoud en de ontwikkeling van buurtwinkels, die "polen van het stadsleven" vormen, daar deze bijdragen tot de verbetering van het woonklimaat in de wijken. »

18. Bladzijde 140, hoofdstuk 11.5. "De culturele dimensie in het stedelijk beleid opnemen"

Bij het laatste streepje van de bladzijde moet het woord "systematisch" worden vervangen door "wanneer mogelijk".

19. Bladzijde 149, hoofdstuk 13 "Een stedelijk vervoerssysteem ontwikkelen naar maat van het Gewest"

## 19.1. Page 151, définition des notions de la "fonction de séjour"

Ajouter un tiret : " - la facilité d'accès aux activités de proximité".

19.2. Page 152, 6ème alinéa : lire à partir de la 2ème phrase : "Une réelle priorité sera accordée à tous les modes de déplacement compatibles avec l'environnement urbain, à savoir les déplacements à pied, à bicyclette, et par transport public, afin de faciliter également les déplacements individuels professionnels, de chalands, des taxis et de logistiques de la cité. Les performances des transports publics seront augmentées, le transfert modal sera modifié à leur profit. En conséquence, la politique des déplacements visera à dissuader l'usage de la voiture individuelle principalement pour les déplacements domicile-travail des personnes dont l'emploi est sédentaire et situé au centre de la ville. »

19.3. Page 152, 7ème alinéa : remplacer le terme "répartition modale" par "transfert modal".

19.4. Page 152, 9ème alinéa : compléter par : "cette politique s'appuiera sur les profils d'accessibilité des activités tels que définis au point 4.5.6. (Principes de la localisation ABC de l'emploi)

Page 152 (fin) : ajouter une phrase : "Il convient d'améliorer l'inter-modalité, c'est-à-dire l'aménagement des arrêts et l'organisation de leur relation avec les autres modes de transport. »

## 19.5. Page 153, chapitre 13.2.

Compléter la dernière phrase par : ", en vue de participer à l'élaboration de directives, règlements et autres initiatives qui nécessitent une coordination entre les communes et la Région. »

## 19.6. Page 154, "Réseau de quartier"

Remplacer le 2ème alinéa par : "Par protection de la fonction de séjour, il faut entendre l'ensemble des mesures d'aménagement qui visent :

- à réduire la vitesse des automobilistes et à rendre leur comportement plus convivial envers les autres usagers;

- à réduire les nuisances sonores et polluantes mais aussi fonctionnelles et visuelles dues à la forte pression de la circulation (utilisation de matériaux atténuant le bruit, réduction de l'impact visuel de la signalisation, agrandissement et protection des espaces réservés aux piétons,...);

- à protéger la quiétude de l'habitat et à favoriser l'accessibilité des activités riveraines de proximité (commerce, petite entreprise, service, petits équipements,...).

## 19.7. Page 154, "Réseau inter-quartier"

1er alinéa : compléter par : "Certaines voies de ce réseau ont une vocation commerciale dont il sera tenu compte en terme d'accessibilité ou d'infrastructure adéquate, à l'occasion de leur réaménagement".

## 19.8. Page 154, "Réseau de quartier"

Faire référence à la page 114, chapitre 9.1.2.1., où on ajoutera un 4ème tiret :

« - l'aménagement de voiries permettant la circulation de modes de déplacement mixtes (de type semi-piétonnier)

## 19.9. Page 157, "Politique de stationnement"

Compléter le 1er tiret par : ", et ce de manière différenciée entre parking en voirie et hors voirie. »

## 19.10. Page 157, "Politique de stationnement"

Ajouter un 3ème tiret : " - viser la réalisation de zones de livraison hors des voiries, à prévoir lors de la construction de bâtiments de commerce, d'équipement ou de bureaux, ou lors de la réaffectation de bâtiments existants".

## 19.11. Page 157, chapitre 13.3.1.

Remplacer la dernière phrase de la page par : "Dans ces conditions, la réouverture des arrêts désaffectés et la modernisation des arrêts existants sont prioritaires. Dans ce contexte et quant au tunnel Schuman-Josaphat, c'est à l'étude en cours via la Société fédérale d'investissement... (suite de la page 158). »

## 19.12. Page 162, chapitre 13.4.2. "Les piétons"

Ajouter un tiret : " - des aménagements qui augmentent la sécurité à la sortie des écoles et des autres équipements collectifs. »

## 19.13. Page 164, chapitre 13.5.3. "La modernisation du centre TIR"

2ème alinéa, remplacer par : Pour les transports de bien, une plate-forme multimodale permettra le transbordement pour desservir le centre ville; elle doit être située dans la zone portuaire... (suite du texte). »

## 19.1 Bladzijde 151, bepaling van de aspecten van de "huisvestingsfunctie"

Een streepje toevoegen : "- de toegangsfaciliteit tot buurtactiviteiten".

19.2 Bladzijde 152, 6de lid : vanaf de tweede zin dient te worden gelezen : "Er moet concreet voorrang worden verleend aan alle vervoerswijzen die verenigbaar zijn met het stedelijk milieu, met name de verplaatsingen te voet, per fiets, met het openbaar vervoer en met taxivoertuigen. Hierdoor worden ook de verplaatsingen vergemakkelijkt van personen voor beroepsdoeleinden en inkopen en van de logistieke diensten van de stad. De prestaties van het openbaar vervoer zullen worden opgedreven en de mogelijkheden om op een andere vervoerswijze over te stappen zullen hierop afgestemd worden. Het verkeersbeleid doelt dan ook op een ontraden van het gebruik van de eigen auto, in het bijzonder voor het woon-werkverkeer van de personen met een sedentair beroep in het stadscentrum. »

19.3 Bladzijde 152, 7de lid : de woorden "modale verdeling" vervangen door "modale overschakeling".

19.4 Bladzijde 152, 9de lid : aanvullen met : "dat beleid zal steunen op de toegankelijkheidsprofielen van de activiteiten zoals bepaald onder punt 4.5.6 (Principes van de ABC lokalisatie van de tewerkstelling)

Bladzijde 153 : volgende zin toevoegen : "De intermodaliteit, d.w.z. de inrichting van de haltes en de organisatie van de relatie ervan met de andere vervoermiddelen, moet worden verbeterd. »

## 19.5 Bladzijde 153, hoofdstuk 13.2

De laatste zin aanvullen met : ", om mee te werken aan de uitwerking van richtlijnen, verordeningen andere initiatieven die een samenwerking tussen de gemeenten en het Gewest noodzakelijk maken. »

## 19.6 Bladzijde 154, "Het wijknet"

Het tweede lid vervangen door : "De bescherming van de woonfunctie het geheel van de maatregelen die tot doel hebben :

- de snelheid van het autoverkeer te beperken en de gebruiksvriendelijkheid van de autobestuurders ten opzichte van de overige weggebruikers te bevorderen;

- de geluidshinder en de vervuiling te beperken evenals de functionele en visuele ongemakken die met de druk van het autoverkeer gepaard gaan (aanwending van geluiddempende materialen, minimale visuele impact van de verkeerssignalisatie, uitbreiding en bescherming van voetgangerszones,...);

- het rustig karakter van de woonomgeving te beschermen en de toegankelijkheid van de buurtactiviteiten (handel, kleine ondernemingen, diensten, kleine uitrustingen,...) te bevorderen;

## 19.7 Bladzijde 155, "Het interwijkennet"

Eerste lid : aanvullen met : "Sommige wegen van dat net lenen zich voor handelsactiviteiten, hiermee zal rekening worden gehouden in termen van toegankelijkheid of adequate infrastructuur, naar aanleiding van de heraanleg ervan".

## 19.8 Bladzijde 154, "Het wijknet"

Verwijzen naar bladzijde 114, hoofdstuk 9.1.2.1, waar een vierde streepje moet worden toegevoegd :

« - de aanleg van wegen die het verkeer van vervoermodi met een gemengd karakter (het type van een modus gecombineerd met voetgangersverkeer) mogelijk maken

## 19.9 Bladzijde 157, "Het parkeerbeleid"

Het eerste streepje aanvullen met : ", en dit op zodanige wijze dat er een verschil gemaakt wordt tussen parkeren op en buiten de weg"

## 19.10 Bladzijde 157, "Het parkeerbeleid"

Een derde streepje toevoegen : "-de aanleg van leveringszones buiten de weg als doel hebben, hierin moet worden voorzien bij de bouw van handelszaken, gebouwen voor uitrusting of kantoorgebouwen of bij de herbestemming van bestaande gebouwen".

## 19.11 Bladzijde 158, hoofdstuk 13.3.1

De laatste zin vervangen door : "In dat verband is de heropening van de haltes die buiten dienst zijn gesteld en de modernisering van de bestaande haltes prioritair. In die context en wat de tunnel Schuman-Josaphat betreft moet de eventuele noodzaak worden aangetoond die thans uitgevoerd wordt door de Federale Investeringsmaatschappij... (vervolg volgende lid). »

## 19.12 Bladzijde 162, hoofdstuk 13.4.2 "De voetgangers"

Een streepje toevoegen : "-inrichtingen die de veiligheid verhogen bij het uitgaan van de scholen en andere collectieve uitrustingen. »

## 19.13 Bladzijde 164, hoofdstuk 13.5.3. "De modernisering van het TIR-centrum"

Tweede lid vervangen door : Voor het goederenvervoer zal een multimodaal platform het overladen in het centrum mogelijk maken. Dit centrum moet in het havengebied gevestigd zijn... (vervolg van de tekst). »

## B. MISE EN ŒUVRE

## 1. Pages 7-8, "Dix principes du projet de ville", point 1

4ème alinéa, remplacer le texte par : "Les périmètres de protection accrue du logement sont ceux où les bureaux nouveaux sont strictement limités en surface (par projet) et plafonnés en densité (selon la zone). En zone mixte et moyennant un PPAS, la densité peut néanmoins être un peu plus élevée pour autant que la desserte des transports en commun soit bien assurée. »

5ème alinéa, remplacer par "Les périmètres de protection du logement admettent des bureaux nouveaux de taille plus importante; moyennant un PPAS, la densité admise peut être plus élevée pour autant que la desserte des transports en commun soit bien assurée. »

## 2. Page 8, point 2

Remplacer le titre par : "Favoriser le développement et la modernisation du tissu économique"

Poursuivre la phrase par : ", par une préservation du tissu urbain mixte... (suite du texte)".

## 3. Page 9, point 4

Compléter la 2ème phrase par : ", et notamment la réfection des espaces publics, l'accessibilité des commerces qui sont vecteurs d'habitabilité et d'attractivité, l'amélioration des équipements publics et la conservation du patrimoine. »

## 4. Page 9, point 5

Compléter la 3ème phrase par : "ainsi que de participer à un meilleur aménagement de l'espace public. »

## 5. Page 11, point 9

Au 3ème tiret, remplacer les termes "trame verte" par "maillage vert".

## 6. Page 35, "Réseau international - réseau IC-IR"

Supprimer la partie de phrase : " : cette liaison est considérée comme non-prioritaire par la Région et sa nécessité est à démontrer. »

## 7. Page 36, "RER"

4ème tiret, ajouter le mot "éventuellement" avant les termes "déplacée sur la ligne 26 à hauteur du square Hoedemaekers".

## 8. Page 39, point 2.4.2

1er alinéa, remplacer "gare de l'Ouest" par "Beekant".

## 9. Page 48, "Qualité de l'espace public"

2ème alinéa, ajouter : "et lorsqu'il y a présence d'une activité commerciale, il en sera tenu compte".

## 10. Page 53, point 2.5.4.

Ajouter un tiret : " - itinéraire spécifique pour les poids lourds à destination du TIR, et des parkings réservés à leur effet et aux autocars".

## 11. Page 53, point 2.5.5.1.

Modifier le 5ème tiret : " - des aménagements favorisant la sécurité et la priorité physique aux piétons".

## 12. Page 53, point 2.5.5.1.

Dernier tiret de la page, remplacer les mots "la chaussée est suffisamment large" par "les circonstances locales le permettent".

## 13. Page 54, point 2.5.5.2.

Compléter le 1ère phrase par les termes : ", et à hauteur de leur liaison avec un voie d'un réseau de niveau supérieur".

## 14. Page 54, point 2.5.5.2.

Insérer dans le 1er tiret les termes : "en fonction des circonstances locales et" avant les mots "en tenant compte".

## 15. Page 57, point 2.5.7.5. "Les itinéraires cyclables"

A la dernière phrase de la page, remplacer "tient compte" par "tiendra compte".

Page 58, lire : "19 itinéraires sont proposés dont les tracés seront définis après étude".

## 16. Page 61, point 2.5.9.2.

Dernière phrase, supprimer les termes : "et que le réaménagement de l'espace public concourt à la restauration de l'attractivité résidentielle".

## B. UITVOERING

## 1. Bladzijde 7-8, "Tien beginselen van het stadsproject", punt 1

4e lid de tekst vervangen door "De perimeters voor verhoogde bescherming van de huisvesting zijn die waar nieuwe kantoren strikt beperkt zijn in oppervlakte (per project) en beperkt inzake dichtheid (volgens het gebied). In gemengde gebieden en mits een BBP, mag de dichtheid evenwel iets groter zijn voor zover dat de bediening door openbaar vervoer goed gewaarborgd is. »

5e lid, vervangen door "De perimeters voor bescherming van de huisvesting laten nieuwe kantoren toe van grotere omvang; mits een BBP mag de dichtheid groter zijn voor zover dat de bediening in openbaar vervoer goed gewaarborgd is".

## 2. Bladzijde 8, punt 2

De titel vervangen door : "De ontwikkeling en de modernisering van de economische structuur bevorderen"

De zin vervolgen door : ", door een behoud van de gemengde stedelijke structuur...(vervolg van de tekst)".

## 3. Bladzijde 9, punt 4

De 2e zin aanvullen door : ", en meer bepaald het herstel van de openbare ruimten, de toegankelijkheid van de handelszaken die de dragers zijn van bewoonbaarheid en aantrekkelijkheid, de verbetering van de openbare uitrustingen en het behoud van het erfgoed. »

## 4. Bladzijde 9, punt 5

De derde zin aanvullen door : "evenals bijdragen aan een betere inrichting van de openbare ruimte. »

## 5. Bladzijde 11, punt 9

Bij het derde streepje de woorden "groene structuur" vervangen door "groene verbinding".

## 6. Bladzijde 35, "Internationaal net - IC-IR net"

Het gedeelte van de zin : "deze verbinding wordt door het Gewest als niet-prioritair beschouwd en haar nut moet worden aangetoond. »

## 7. Bladzijde 36, "GEN"

4e. streepje, het woord "eventueel" toevoegen vóór de woorden "verplaatst op lijn 26 ter hoogte van de Hoedemaekerssquare".

## 8. Bladzijde 39, punt 2.4.2

1e. lid "Weststation vervangen door "Beekant".

## 9. Bladzijde 48, "Kwaliteit van de openbare ruimte"

2e lid, toevoegen : "en wanneer er een handelsfunctie aanwezig is, zal er rekening mee gehouden worden".

## 10. Bladzijde 53, punt 2.5.4.

Een streepje toevoegen : " - specifieke reisweg voor het vrachtwagenverkeer met het TIR-centrum als bestemming, en parkeerterreinen die voor deze laatste en voor de touringcars voorbehouden zijn".

## 11. Bladzijde 53, punt 2.5.5.1.

Het vijfde streepje wijzigen : " - inrichtingen die de veiligheid en de fysieke voorrang van de voetgangers bevorderen".

## 12. Bladzijde 54, punt 2.5.5.1.

Eerste streepje van de bladzijde "als de rijweg breed genoeg is" door "de plaatselijke omstandigheden dit toelaten".

## 13. Bladzijde 54, punt 2.5.5.2.

De eerste zin aanvullen door de woorden : ", en ter hoogte van hun verbinding met een weg van een hoger niveau".

## 14. Bladzijde 54, punt 2.5.5.2.

Bij het eerste streepje de woorden : "in functie van de plaatselijke omstandigheden en" vóór de woorden "rekening houdend".

## 15. Bladzijde 57, punt 2.5.7.5. "Fietsroutes"

In de voorlaatste zin "houdt rekening" vervangen door "zal rekening houden".

Bladzijde 58, lees : "19 fietsroutes worden voorgesteld waarvan de trajecten zullen worden bepaald na studie".

## 16. Bladzijde 61, punt 2.5.9.2.

Laatste zin, schrap de woorden : "en dat de heraanleg van de openbare ruimte inspeelt op de residentiële aantrekkingskracht".